EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 5. 10. 2020
COM(2020) 633 final

2020/0284 (NLE)

Návrh

# ROZHODNUTIE RADY

**o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene EÚ v Spoločnej rade zriadenej na základe Dohody o hospodárskom partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a štátmi SADC-DHP na strane druhej v súvislosti s úpravou určitých referenčných množstiev uvedených v prílohe IV k DHP**

# DÔVODOVÁ SPRÁVA

## 1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene EÚ v Spoločnej rade zriadenej na základe Dohody o hospodárskom partnerstve (ďalej len „DHP“ alebo „dohoda“) medzi Európskou úniou a štátmi Juhoafrického rozvojového spoločenstva (SADC), ktoré sú zmluvnými stranami DHP, v súvislosti s úpravou referenčných množstiev určitých výrobkov uvedených v prílohe IV k DHP na účely článku 35 dohody.

## 2. KONTEXT NÁVRHU

### 2.1. Dôvody a ciele návrhu

V článku 35 dohody sa stanovuje možnosť, aby Juhoafrická colná únia uplatnila ochranné opatrenie vo forme dovozného cla, ak počas akéhokoľvek dvanásťmesačného obdobia objem dovozu poľnohospodárskeho výrobku uvedeného v prílohe IV k DHP s pôvodom v EÚ do SACU presiahne referenčné množstvo stanovené pre výrobok uvedený v tejto prílohe.

Príloha IV k DHP pozostáva z tabuľky s referenčnými množstvami pre dvadsaťtri (23) výrobkov na dvanásť (12) rokov („rok 1“, „rok 2“ atď.). V poznámke pod čiarou č. 1 k tabuľke sa uvádza, že „v prípade, že táto dohoda nadobudne účinnosť po roku 2015, pre colné položky označené hviezdičkou platí, že referenčné množstvo pre rok 1 je priemer dovozu z EÚ do SACU za posledné tri (3) roky. Referenčné množstvá pre nasledujúce roky (po roku 1) sa úmerne upravia podľa referenčných množstiev v tejto tabuľke“.

V článku 113 ods. 8 dohody sa stanovuje, že „ak sa zmluvné strany rozhodnú ešte predtým, ako táto dohoda nadobudne platnosť, že ju budú predbežne vykonávať, platí domnienka, že všetky odkazy v tejto dohode na dátum nadobudnutia platnosti sa považujú za odkazy na dátum nadobudnutia platnosti tohto predbežného vykonávania“.

DHP sa predbežne vykonáva od 10. októbra 2016. Preto by sa referenčné množstvá jedenástich (11) výrobkov uvedených v prílohe IV k DHP (tých, ktoré sú označené hviezdičkou) mali upraviť v súlade s poznámkou pod čiarou k tabuľke v prílohe IV.

### 2.2. Spoločná rada štátov SADC-DHP – EÚ

V článku 100 dohody sa zriaďuje Spoločná rada, „ktorá dohliada nad vykonávaním tejto dohody a spravuje jej vykonávanie“.

V článku 101 ods. 1 sa stanovuje, že „Spoločnú radu tvoria na jednej strane príslušní členovia Rady EÚ a príslušní členovia Európskej komisie alebo ich zástupcovia a na druhej strane príslušní ministri štátov SADC-DHP alebo ich zástupcovia“.

V článku 101 ods. 3 sa uvádza tento zoznam úloh Spoločnej rady:

a) niesť zodpovednosť za fungovanie a vykonávanie tejto dohody a sledovať plnenie cieľov;

b) preskúmavať všetky významné otázky vyplývajúce z tejto dohody, ktoré sú predmetom spoločného záujmu a ovplyvňujú obchod medzi zmluvnými stranami;

c) preskúmavať návrhy a odporúčania zmluvných strán na účely revízie tejto dohody;

d) predkladať primerané odporúčania;

e) sledovať rozvoj hospodárskych a obchodných vzťahov medzi zmluvnými stranami;

f) sledovať a hodnotiť vplyv ustanovení tejto dohody o spolupráci na udržateľný rozvoj;

g) sledovať a hodnotiť pokrok dosiahnutý vo všetkých záležitostiach, na ktoré sa vzťahuje táto dohoda;

h) stanoviť vlastný rokovací poriadok;

i) vypracovať rokovací poriadok Výboru pre obchod a rozvoj;

j) sledovať prácu Výboru pre obchod a rozvoj a

k) vykonávať akékoľvek iné úlohy podľa tejto dohody.

Podľa článku 102 ods. 1 môže Spoločná rada prijímať rozhodnutia v súvislosti so všetkými záležitosťami, na ktoré sa táto dohoda vzťahuje. Z poznámky pod čiarou č. 1 v prílohe IV k DHP vyplýva, že ak dátum nadobudnutia platnosti DHP nasleduje po roku 2015 (ako v tomto prípade), musí sa prijať rozhodnutie s cieľom upraviť referenčné množstvá výrobkov označených hviezdičkou.

### 2.3. Pripravované rozhodnutie Spoločnej rady DHP

Na piatom zasadnutí Výboru pre obchod a rozvoj SADC-DHP – EÚ (ktorého úlohou je pomáhať Spoločnej rade „pri plnení úloh“ a ktorý sa skladá zo zástupcov zmluvných strán „obvykle na úrovni vyšších úradníkov“) sa zmluvné strany DHP neformálne dohodli na úprave úrovní aktivácie ochranných opatrení v prípade poľnohospodárskych výrobkov v súlade s poznámkou pod čiarou č. 1 v prílohe IV k DHP. Spoločná rada na svojom prvom zasadnutí, ktoré sa konalo 19. februára 2019, schválila túto dohodu a dospela k záveru, že „prijme toto rozhodnutie písomným postupom alebo elektronicky, ako sa stanovuje v jej rokovacom poriadku“. Štáty SADC-DHP sa na tento účel zaviazali, že Európskej únii odovzdajú návrh rozhodnutia Spoločnej rady do 15. marca 2019. EÚ dostala tento návrh približne o rok neskôr, 19. februára 2020.

## 3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Navrhovaným rozhodnutím Rady sa stanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene EÚ v Spoločnej rade zriadenej na základe DHP v súvislosti s úpravou určitých referenčných množstiev uvedených v prílohe IV k DHP.

Táto pozícia musí vychádzať z predbežnej dohody zmluvných strán DHP na prvom zasadnutí Spoločnej rady DHP.

Predmet pripravovaného návrhu sa týka obchodnej politiky, čo je oblasť, v ktorej má Únia výlučnú vonkajšiu právomoc na základe článku 3 ods. 2 ZFEÚ.

## 4. PRÁVNY ZÁKLAD

### 4.1. Procesnoprávny základ

*4.1.1. Zásady*

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody“.

Pojem „akty s právnymi účinkami“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré

nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom Únie“.

*4.1.2. Uplatnenie na tento prípad*

Spoločná rada je zriadená dohodou o hospodárskom partnerstve.

Rozhodnutie, ktoré má Spoločná rada prijať, bude mať právne účinky. Pripravovaná zmena bude mať po svojom prijatí právne účinky podľa medzinárodného práva v súlade s článkom 35 a prílohou IV k dohode.

Pripravované rozhodnutie nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec danej dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

### 4.2. Hmotnoprávny základ

*4.2.1. Zásady*

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného rozhodnutia, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravované rozhodnutie sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

*4.2.2. Uplatnenie na tento prípad*

Cieľ a obsah pripravovaného rozhodnutia sa týkajú spoločnej obchodnej politiky.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 207 ods. 4 prvý pododsek ZFEÚ.

### 4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

## 5. UVEREJNENIE PRIPRAVOVANÉHO AKTU

Keďže rozhodnutím Spoločnej rady sa zmení DHP, je vhodné ho po prijatí uverejniť v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

2020/0284 (NLE)

Návrh

# ROZHODNUTIE RADY

## o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene EÚ v Spoločnej rade zriadenej na základe Dohody o hospodárskom partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a štátmi SADC-DHP na strane druhej v súvislosti s úpravou určitých referenčných množstiev uvedených v prílohe IV k DHP

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Dohoda o hospodárskom partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a štátmi Juhoafrického rozvojového spoločenstva (ďalej len „SADC“), ktoré sú zmluvnými stranami DHP, na strane druhej bola Európskou úniou a jej členskými štátmi podpísaná 10. júna 2016[1] (ďalej len „dohoda“).

(2) Táto dohoda sa predbežne vykonáva medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Botswanou, Lesothom, Namíbiou, Svazijskom a Južnou Afrikou na strane druhej od 10. októbra 2016 a medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Mozambikom na strane druhej od 4. februára 2018.

(3) Podľa článku 102 ods. 1 dohody môže Spoločná rada prijímať rozhodnutia v súvislosti so všetkými záležitosťami, na ktoré sa táto dohoda vzťahuje. Podľa článku 101 ods. 3 písm. h) a i) vypracúva Spoločná rada vlastný rokovací poriadok, ako aj rokovací poriadok Výboru pre obchod a rozvoj.

(4) V článku 35 dohody sa stanovuje možnosť, aby Juhoafrická colná únia uplatnila ochranné opatrenie vo forme dovozného cla, ak počas akéhokoľvek dvanásťmesačného obdobia objem dovozu poľnohospodárskeho výrobku uvedeného v prílohe IV k DHP s pôvodom v EÚ do SACU presiahne referenčné množstvo pre výrobok uvedený v tejto prílohe .

(5) V poznámke pod čiarou č. 1 prílohy IV k DHP sa stanovuje, že referenčné množstvá pre colné položky označené hviezdičkou sa upravia v prípade, že dátum nadobudnutia platnosti dohody nasleduje po roku 2015,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Spoločnej rade v súvislosti s úpravou určitých referenčných množstiev výrobkov uvedených v prílohe IV k DHP a označených hviezdičkou

[1] Dohoda o hospodárskom partnerstve medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a štátmi SADC-DHP na strane druhej (Ú. v. EÚ L 250, 16.9.2016, s. 3).

na účely článku 35 dohody, vychádza z návrhu rozhodnutia Spoločnej rady pripojeného k tomuto rozhodnutiu.

*Článok 2*

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

*Za Radu*
*predseda*